

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Пер. № УД.2-15
29.09.2015г

УТВЕРЖДАЮ
Ректор А.С. Денисов



**Рабочая программа дисциплины
Б1.Б.2 Иностранный язык**

Направление подготовки 38.06.01 Экономика
(профиль Экономика и управление народным хозяйством)
(подготовка кадров высшей квалификации)

(уровень подготовки кадров высшей квалификации)

Квалификация - Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения: очная, заочная

Семестр и форма контроля	форма обучения:		Вид занятий и количество часов	форма обучения:	
	очная	заочная		очная	заочная
Год обучения	1	2	лекции, час	44	44
экзамен	Канд. экзамен	Канд. экзамен	практические занятия, час	46	46
зачёт	Зачет	Зачет	лабораторные занятия, час	-	-
			<u>всего аудиторных занятий, час</u>	90	90
индивидуальное задание	-	-	самостоятельная работа, час	90	90
реферат	Реферат	Реферат	<u>Итого по дисциплине, час (ЗЕТ)</u>	180 (5)	180 (5)

Рабочая программа составлена на основании: приказов Минобрнауки России: от 16.03.2011, №1365, от 30.07.2014, №871, от 30.04.2015, № 464 пер. № 29.05.2015 №37451, дата публикации 02.06.2015; ФГОС ВО пер. №33688 от 30.07.2014, дата публикации: 23.01.2015

Новосибирск 2015

Формирование вышеуказанных компетенций *позволит* аспирантам:

- a) оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- b) свободно читать аутентичную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- c) реферировать и аннотировать аутентичную литературу.

лексически:

- a) использовать лексические средства выражения по предложенной программой тематике и по своей специальности;
- b) определять контекстуальное значение полифункциональных слов и грамматических омонимов;
- c) идентифицировать части речи по суффиксам;
- d) употреблять устойчивые фразы научного стиля речи в устной сфере общения и в ситуациях делового общения;
- e) сокращать и условно обозначать термины;

грамматически:

- a) распознавать главные члены предложения, определять границы членов предложения, сложные синтаксические конструкции характерные для стиля научной речи; обороты на основе неличных форм глагола; пассивные конструкции;
- b) распознавать препозитивно-атрибутивные словосочетания ;
- c) эмфатические и инверсионные структуры;
- d) свободно обращаться средствами выражения смыслового центра предложения и модальности;
- e) знать особенности и приемы перевода вышеуказанных грамматических явлений и их употребления как в устной, так и в письменной речи.

Практическое овладение вышеуказанными компетенциями предполагает, что планируемые **задачи дисциплины** выполнены, и достигнутые умения и навыки дают возможность реализовать себя в речевой деятельности.

МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ

На этапе изучения языка в аспирантуре иностранный язык рассматривается как средство интеграции образования и науки в различные регионы мира. Предусматривается достижение такого уровня владения иностранным языком, который позволит аспирантам и соискателям (экстернам) успешно продолжать обучение и осуществлять научную деятельность, пользуясь иностранным языком во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере устного и письменного общения.

Знание иностранного языка облегчает доступ к научной информации, использованию ресурсов Интернет, помогает налаживанию международных научных контактов и расширяет возможности повышения профессионального уровня аспиранта (соискателя). Дисциплина относится к базовой части. Данная программа предназначена для аспирантов (соискателей, экстернов), прошедших обучение иностранному языку по программе подготовки бакалавров, магистрантов и специалистов, сдавших экзамен по иностранному языку

Аспиранту (соискателю, экстерну) необходимо продемонстрировать знания:

- Системы терминов; понимание структурных отношений между понятиями и терминами по специальности
- Грамматику письменной научной речи

- Общенаучную лексику и специальную терминологию научной специальности

Аспирант (соискатель, экстерн) должен уметь:

1. Владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала
2. Понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки
3. Понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки

Виды чтения:

1. Чтение, направленное на понимание основного содержания текста.
2. Чтение, имеющее целью максимально точное и адекватное понимание текста с установкой на выделение смысловых блоков, структурно-семантического ядра, группировку информации, ее обобщение и анализ в целях проводимого аспирантом (соискателем) научного исследования.
3. Беглое чтение с целью определения круга рассматриваемых в тексте вопросов и основных положений автора (тексты по специальности).
4. Чтение, направленное на быстрое нахождение определенной информации (научная литература по специальности, в том числе справочного характера).

Учебные тексты

В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике широкого профиля вуза (научного учреждения), по узкой специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.

Привлекаются тексты по специальности, используемые для чтения, специализированные учебные пособия для аспирантов.

Общий объем литературы за полный курс по всем видам работ, учитывая временные критерии при различных целях, должен составлять примерно 600 000-750 000 печ. знаков (то есть 240-300 стр.). Распределение учебного материала для аудиторной и внеаудиторной проработки осуществляется кафедрами в соответствии с принятым учебным графиком.

Письмо. Аспирант (соискатель) должен владеть навыками письменной речи в пределах изученного языкового материала. Виды речевых произведений: план (конспект прочитанного), изложение содержания прочитанного в форме резюме; сообщение, доклад по темам проводимого исследования.

Перевод. Устный и письменный перевод с английского языка на язык обучения используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Аспирант (соискатель) должен иметь представление об особенностях научного функционального стиля. Он должен усвоить основные понятия теории перевода, такие как: эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов, словарное и контекстное значение слова;

интернациональные слова и расхождение их значений («ложные друзья переводчика») и т. п.

Принципы отбора содержания и организации учебного материала

Отбор учебного материала обусловлен ведущими принципами подготовки кадров высшей квалификации в системе послевузовского профессионального педагогического образования и связями данной дисциплины с другими дисциплинами научной специальности:

- фундаментализации, определяющий концентрацию учебного материала вокруг основных категорий педагогики;
- гуманизации, обуславливающий диалогичность учебного материала, ориентирующую студентов на сопоставление различных точек зрения, позиций, концепций;
- гуманитаризации, проявляющийся в обосновании ценностных основ теоретических построений, в развитии профессионально-личностной рефлексии;
- практико-ориентированности (технологичности), направленный на реализацию методологической взаимосвязи науки и практики.

III. Особенности курса

Изучение иностранных языков в вузе является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта должны достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Данная программа рассчитана на **180** часов. Перед теоретико-практическим курсом иностранного языка стоит задача обеспечить подготовку специалиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иностранной среде и средством межкультурной коммуникации, - специалиста, приобщенного к науке и культуре стран изучаемого языка, понимающего значение адекватного владения иностранным языком для творческой научной и профессиональной деятельности.

Индивидуальные занятия имеют целью обучение различным видам чтения и закрепления навыков перевода на материале оригинальной научной литературы по специальности аспиранта (соискателя).

Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть нормами изучаемого языка: орфографической, лексической, грамматической и стилистической в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах коммуникаций, в научной сфере в форме письменного общения.

Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть нормами изучаемого языка: орфографической, орфоэпической, стилистической в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного общения.

3.1. Принципы построения курса

1. Курс ориентирован на проект стандарта с некоторыми изменениями последнего
2. Курс ориентирован на общекультурные ценности
3. Курс предназначен для углубленного изучения специальной литературы на английском языке
4. Курс имеет целью развитие навыков профессионального и научного общения
5. Курс ориентирован на формирование и развитие навыков чтения, говорения и понимания устной и письменной речи.
6. Курс построен на принципах комплексного обучения иностранному языку.

3.2. Структура курса

Предусмотрено 2 обязательных комплексных направления:

1. Грамматические и лексико-грамматические особенности перевода научной литературы;
2. Обработка и компрессия научной информации (аннотирование, реферирование и написание резюме).

3.3 Работа над языковым материалом

Работа над языковым материалом. Овладение всеми видами речевой деятельности ведется комплексно, в тесном единстве с овладением фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.

Лексика. При работе над лексикой уделяется внимание специфике лексических средств выражения содержания текстов по специальности аспиранта (соискателя), на многозначность служебных и общенаучных слов, на механизмы словообразования, на явления синонимии и омонимии.

Аспирант (соискатель) должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной и устной речи.

Следует знать сокращения и условные обозначения, а также правильно читать формулы и символы и т.д.

Аспирант (соискатель) должен вести рабочий словарь терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в сфере профессиональной коммуникации.

К концу обучения согласно данной программе лексический запас аспиранта (соискателя) должен составлять не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

Грамматика

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; оборот «*for + smb. to do smth.*»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме *Continuous* или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those (of), this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not so ... as, the ... the*). Коммуникативное чтение предложения и средства его выражения.

Немецкий язык

Временные формы глагола; относительное употребление временных форм глагола. Модальные глаголы, их значение. Пассивный залог: пассив действия, пассив состояния.

Предлоги, требующие родительного падежа: während, von... an, von... aus.

Предложение. Одно- и двусоставное предложение.

Порядок слов в сложносочиненных предложениях с союзами sondern, nicht nur... sondern auch, außerdem, sonst.

Придаточное предложение подлежащее с союзом daß.

Дополнительное придаточное предложение с союзными словами – местоименными наречиями worauf, wofür.

Придаточные временные предложения с союзами als, wenn, nachdem, während, bis, bevor, ehe, sobald / sowie, kaum, daß, solange.

Придаточные предложения цели с союзом damit.

Придаточные условные предложения с союзом wenn и бессоюзные.

Придаточные определительные предложения с относительными местоимениями der, die, das и вопросительными наречиями в качестве союзных слов.

Уступительные придаточные предложения с союзом obwohl.

Предложения с инфинитивными оборотами в функции дополнения, определения, обстоятельства цели.

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Согласование времен. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir a + infinitif; être a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

Раздел 2. Содержание дисциплины (английский язык)

2.1. Тематический план учебной дисциплины с распределением часов по темам и видам работ

Английский язык

№, п/п	Направление и тема занятий	Ауд. раб.		Самостоят. раб.	Итого
		Лекции	Практическая работа.		
Направление 1 – Грамматические и лексико-грамматические особенности перевода научной литературы					
1.	Структура предложения в английском языке. Повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения. Порядок слов.	2			2
2.	Имя существительное: способы выражения категорий числа, значения и особенности применения притяжательного аффикса 's.	2			2
3.	Артикли. Основные функции артиклей в английском языке (индивидуализирующая, родовая функции определенного артикля; номинативная, аспекттивная и	2		2	4

	сингулятивная функции неопределенного артикля; функция тематического выделения).				
4.	Прилагательное. Образование степеней сравнения.	1			1
5.	Глагол: категория наклонения – повелительное, изъявительное, сослагательное. Изъявительное наклонение. Система видовременных форм глагола в активном залоге: основной, длительный, перфектный и перфектно длительный разряды. Взаимодействие значения видовременных форм с лексическим и лексико-грамматическим характером (предельность/непредельность) глагола.	3		2	5
6.	Согласование времен.	1	1		2
7.	Система видовременных форм глагола в пассивном залоге. Пассивные конструкции: с агентивным дополнением и без него; пассивная конструкция, в которой подлежащее соответствует русскому косвенному дополнению	3	2	3	8
8.	Сослагательное наклонение. Предложения с придаточным реального, малореального и нереального условия. Бессоюзные условные предложения. Полифункциональность глаголов <i>should</i> и <i>would</i> .	2	1	2	5
9.	Модальные глаголы и их эквиваленты: <i>can, may, must, should, would, will, ought to.</i>	2	1	2	5
10	Неличные формы глагола. Инфинитив. Формы инфинитива. Инфинитив в функции подлежащего, части сказуемого, определения, обстоятельства цели, обстоятельства последующего действия и обстоятельства следствия. Инфинитивные конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом», оборот «подлежащее с инфинитивом», оборот « <i>for</i> + сущ. + инфинитив». Инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (<i>be</i> + инф.) и в составном модальном сказуемом.	4	2	2	8
11	Неличные формы глагола. Герундий. Формы герундия. Герундий в функции подлежащего, дополнения, части сказуемого, определения, обстоятельства. Герундиальные обороты и способы их перевода. Использование инфинитива и герундия с глаголами определенных семантических групп.	2	2	2	6
12	Неличные формы глагола. Причастие I и II. Формы причастия I. Функции причастий: определение, обстоятельство. Причастные обороты: независимы и объектный причастные обороты.	4	2	2	8
13	Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические	1	1	1	3

	предложения. Бессоюзные придаточные.				
15	Строчные элементы: местоимения, слова-заместители (<i>that, those, this, these, do, one, ones</i>). Сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (<i>as...as, not so...as, the...the</i>). Полифункциональность и полисемия слов: <i>it, one, that, since, after, before, etc.</i>	1	1	2	4
16	Основные типы словосочетаний. Субстантивные, глагольные, адъективные словосочетания.	1	1		2
17	Коммуникативная структура высказываний: тема и рема. Средства коммуникативного выделения: интонация, пассивный залог, инверсия, лексические средства, использования артиклей. Эмфатические (инверсионные, т.ч.) конструкции: предложения с усилительным прилагательным <i>do</i> , инверсия с вынесением на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова <i>only</i> с включением ритмического непереводимого <i>do</i> ; оборот <i>it is... that (which, who)</i> ; инверсия с вводящим <i>there</i> ; двойная инверсия при двучленном сказуемом с вынесением причастия I, причастия II или прилагательного (типа <i>Confirming this responsibility is another fact. Related to the chemical activity are many other effects. Important for this method was the following point.</i>); эмфатические уступительные предложения с инверсией; двойное отрицание (<i>not + прилагательное или наречие с отрицательной приставкой типа The case is not improbable.</i>)		4	2	6
18	Способы выражения членов предложения – подлежащего, сказуемого, дополнения, определения, обстоятельства.	2	1		3
19	Словообразование. Основные словообразовательные модели существительных, прилагательных, глаголов. Способы образования терминологической лексики.	2	1	2	5
20	Зависимость перевода лексических единиц в зависимости от лексико-семантического контекста	1	1	2	4
21	Тесты		3		3
	Всего по направлению 1	34	24	26	84
	Направление 2 – Обработка и компрессия научной информации. Структура и оформление научной статьи. Написание аннотации, реферата и резюме.	10	22	37	69
	Всего по направлению 2:	10	22	37	69
	Кандидатский экзамен			27	27
	Итого:	44	46	90	180

Немецкий язык

№, п/п	Направление и тема занятий	Ауд. раб.		Само стоят раб.	Ито- го
		Лек ции	Практи ческая работа.		
Направление 1 – Грамматические и лексико-грамматические особенности перевода научной литературы					
1.	Общие требования к переводу научных текстов. Выды понимания текста (общее, селективное, полное). Переводческие стратегии.	2			2
2.	Структура предложения в немецком языке. Повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения. Порядок слов в простом предложении.	2			2
3.	Имя существительное и артикли: способы выражения категорий числа, значения, функции определенного, неопределенного и нулевого артиклей в немецком языке.	2		2	4
4.	Модальные глаголы, их значение.	1			1
5.	Глагол: категория наклонения – повелительное, изъявительное, сослагательное. Изъявительное наклонение. Настоящее время (Präsens)	3			3
6.	Прошедшие времена глагола в немецком языке (Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt)	1	1		2
7.	Сложноподчиненное предложение. Порядок слов в придаточном предложении. Kausalsatz (предложения причины).	3	2	3	8
8.	Придаточные временные предложения (Temporalsätze) с союзами als, wenn, nachdem, während, bis, bevor, ehe, sobald / sowie, kaum, daß, solange.	2	1	2	5
9.	Придаточные определительные предложения с относительными местоимениями der, die, das и вопросительными наречиями в качестве союзных слов.	2	1	2	5
10.	Придаточные предложения цели с союзом damit. Предложения с инфинитивными оборотами в функции дополнения, определения, обстоятельства цели.	4	2	2	8
11.	Система видовременных форм глагола в пассивном залоге. Пассивные конструкции в немецком языке. Прагматические функции пассивных конструкций.	2	2	2	6
12.	Распространенное определение. Partizip II и его функции в немецком языка. Анализ и способы перевода	4	2	2	8

	распространенных определений на русский язык.				
13	Сложносочиненные предложения. Порядок слов в сложносочиненных предложениях. Средства связи сложносочиненных предложений.	1	1	1	3
15	Лексико-грамматические средства структурирования развернутого монологического высказывания по теме научного исследования.	2	1	2	5
16	Лексические средства оформления развернутого монологического высказывания по теме научного исследования	2	1		3
17	Грамматические особенности развернутого монологического высказывания по теме научного исследования. Номинализация. Способы номинализации в немецком языке.		4	2	6
18	Способы графического представления научной информации. Лексико-грамматические средства представления данных.	2	2	2	6
19	Визуальное оформление развернутого монологического высказывания по теме научного исследования.	1	1	2	4
20	Тесты		3		3
	Всего по направлению 1	34	24	26	84
	Направление 2 – Обработка и компрессия научной информации. Структура и оформление научной статьи. Написание аннотации, реферата и резюме.	10	22	37	69
	Всего по направлению 2:	10	22	37	69
	Кандидатский экзамен			27	27
	Итого:	44	46	90	180

Французский язык

№, п/п	Направление и тема занятий	Ауд. раб.		Само стоят раб.	Ито- го
		Лек ции	Практи ческая работа.		
Направление 1 – Грамматические и лексико-грамматические особенности перевода научной литературы					
1.	Коррективный фонетический курс. Система французского вокализма. Основные фонетические процессы. Интонационный контур.	2			2

2.	Структура предложения во французском языке. Повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения. Порядок слов простого предложения.	2			2
3.	Имя существительное: способы выражения категорий рода и числа.	2		2	4
4.	Артикли. Основные функции артиклей во французском языке (<i>семантические:</i> выражение артиклем значений определенности / неопределенности, тотальности / частичности, дискретности / недискретности; <i>структурные:</i> актуализация при помощи артиклей категории рода и числа)	1			1
5.	Прилагательное и наречие. Образование степеней сравнения.	2		2	4
6.	Глагол: категория наклонения – повелительное, изъявительное, условное, сослагательное. Изъявительное наклонение. Система видовременных форм глагола в активном залоге, простые и аналитические формы. Взаимодействие значения видовременных форм с лексическим и лексико-грамматическим характером (предельность/непредельность) глагола.	1	1		2
7.	Согласование времен.	2	2	2	6
8.	Система видовременных форм глагола в пассивном залоге. Пассивные конструкции: с агентивным дополнением и без него; возвратные глаголы в значении пассивной формы.	2	1	2	5
9.	Сослагательное наклонение. Употребление сослагательного наклонения в независимых и придаточных (дополнительных, относительных, обстоятельственных) предложениях. Союзные слова и выражения, после которых употребляется сослагательное наклонение.	2	1	2	5
10.	Условное наклонение. Формы настоящего и прошедшего времени условного наклонения. Основные значения (просьба, пожелание, сомнение, предположение, сожаление). Употребление наклонения в предложениях условия	2	2	2	6
11.	Модальные глаголы и их эквиваленты: pouvoir, devoir, savoir, falloir, faire mieux + de + infinitive, il est probable que.	2	2	2	6
12.	Неличные формы глагола. Инфинитив. Формы инфинитива: инфинитив настоящего и прошедшего времени. Инфинитив в функции подлежащего, части сказуемого, определения, обстоятельства цели. Инфинитив, употребляемый с предлогами;	2	2	1	5

	инфинитивный оборот. Конструкции с инфинитивом: <i>avoir a + infinitif; être a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif.</i>				
13	Неличные формы глагола. Герундий. Герундий с дополнением, герундий с наречием <i>tout</i> . Способы перевода герундия.	1	1	1	3
15	Неличные формы глагола. Причастие настоящего и прошедшего времени. Таксисные функции причастия (значение предшествования и одновременности по отношению к действию глагола сказуемого). Сложное причастие прошедшего времени и его значение. Абсолютный причастный оборот. Особенности согласования причастий с существительными.	1	1	1	3
16	Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллипсисы.	1	1		2
17	Основные типы словосочетаний. Субстантивные, глагольные, адъективные словосочетания.		4	2	6
18	Коммуникативная структура высказываний: тема и рема. Средства коммуникативного выделения: интонация, пассивный залог, коммуникативная инверсия, лексические средства (детерминативы, выделительные частицы, отделители и т.д.). Эмфатические конструкции (<i>c'est... qui (que)...</i> , <i>c'est a qn de...</i> , <i>c'est... si...</i> , <i>voilà... que...</i> , <i>il y a... que...</i> , <i>cela fait... que...</i>) и двойная эмфатическая конструкция (<i>ce (celui) qui (que)...</i>). Презентативные конструкции (<i>c'est que...</i> , <i>ce que...</i> , <i>c'est... qui, il y a... qui...</i> , <i>voilà (voici)... qui...</i> , <i>me (le, la, te) voilà (voici) qui...</i> , <i>en voilà... qui...</i> , <i>voilà (voici) que...</i> , <i>voilà (voici) ce qui...</i> , <i>voilà ce que...</i> , <i>voilà ce que c'est (que) de...</i> , <i>et moi qui... u m.д.</i>).	1	2	1	4
19	Способы выражения членов предложения – подлежащего, сказуемого, дополнения, определения, обстоятельства.	1	1	2	4
	Словообразование. Основные словообразовательные модели существительных, прилагательных, глаголов. Способы образования терминологической лексики.	1		1	2
	Зависимость перевода лексических единиц от лексико-семантического контекста	2		1	3
	Несвободные (устойчивые) и фразеологические сочетания слов. Несвободные словосочетания: глагол+предлог+существительное (<i>mettre en oeuvre, mettre en évidence u m.д.</i>), предлог+прилагательное+глагол (<i>à tout prendre u m.д.</i>), существительное+предлог+существительное (<i>mise en route u m.д.</i>)	2		1	3

	Слова и словосочетания, служащие для связи отдельных частей высказывания: средства связи, указывающие на последовательность событий (<i>premièrement, d'abord, ensuite, quant à...</i>), выражающие противопоставление (<i>au contraire, malgré</i> и т.д.) и т. д. Слова, сочетания и обороты, служащие для выражения субъективного отношения автора к содержанию высказывания (<i>sans aucun doute, évidemment</i> и т.д.)	2		1	3
20	Тесты		3		3
	Всего по направлению 1	34	24	26	84
	Направление 2 – Обработка и компрессия научной информации. Структура и оформление научной статьи. Написание аннотации, реферата и резюме.	10	22	37	69
	Всего по направлению 2:	10	22	37	69
	Кандидатский экзамен			27	27
	Итого:	44	46	90	180

Содержание и структура кандидатского экзамена по иностранному языку (английский, немецкий, французский)

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель, экстерн) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (соискатель, экстерн) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотрном чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Рекомендуемая структура экзамена

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант (соискатель, экстерн) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2 500 - 3 000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 мин. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения - 2-3 минуты. Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

СТРУКТУРА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (кафедра гуманитарных наук)

1. **Чтение и письменный перевод со словарем** на русский язык оригинального текста по специальности. **Объем 2000 – 3000** печатных знаков. Время выполнения работы – **60 минут**. Форма проверки – выборочное чтение текста вслух, проверка подготовленного перевода.
2. **Ознакомительное чтение без словаря** оригинального текста по специальности. **Объем 1200 – 2000** печатных знаков. Время подготовки – **10 минут**. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке.

3. **Устная презентация научной темы** в слайдовом сопровождении на иностранном языке. Время на ведение презентации – **7 – 10 минут.**

Ответы на вопросы по научной теме – 5 минут.

Итого на 3-й вопрос экзамена отводится 10 - 15 минут.

4. **Беседа по социальной тематике и ответы на вопросы:**

- повседневная жизнь (семья, личность, хобби и т.д.);
- родной город;
- университет;
- социальные проблемы и т.д.

Примерные вопросы к кандидатскому экзамену по английскому языку:

1. What environmental, seasonal and other factors should we consider when planning Machinery storage facilities in the Western Siberia area?
2. Who is the biggest combine manufacturer in Russia?
3. Why proper maintenance of farming machinery is a key issue for people's health and safety?
4. How often should farm equipments be examined and tested? Why?
5. Why monitoring and predicting machine components' faults play an important role in maintenance actions?
6. What is accounting?
7. What is records management, accounting management and statistical management?
8. What is account policy at enterprises? Why is it necessary?
9. What is inventory / stock-taking? When does it take place?
10. What are accounts receivable and payable?
11. What methods does accounting apply?
12. What methods of accounting do you know?
13. Could you name the levels of normative regulations in accounting in Russia?
14. What are international standards of accounting?
15. What part does the RF Ministry of Agriculture play in the accounting of farm enterprises?
16. What is dual recording?
17. What is a failure of the card of accounts in accounting?
18. What is balance/
19. What is audit?
20. What is statistical regularity?
21. What is a mean value in statistics? What does it mean?
22. What are the series of dynamics?

Примерные вопросы к кандидатскому экзамену по немецкому языку:

1. Warum soll ein Forscher Fremdsprachen beherrschen?
2. Warum möchten Sie Wissenschaftler werden?
3. Was ist das Thema Ihrer Forschung?
4. Wann wollen Sie promovieren?
5. Verfügt Sibirien über alle passenden Bedingungen für die landwirtschaftliche Produktion?
6. Was ist Objekt Ihrer Forschung?
7. Was ist Gegenstand Ihrer Forschung?
8. Worin besteht das Ziel Ihrer Forschung?
9. Worin bestehen die Aufgaben Ihrer Forschung?
10. Worin besteht die Aktualität Ihrer Forschung?

11. Was macht die praktische Bedeutung Ihrer Forschung aus?
12. Welche Struktur hat Ihre Arbeit?
13. Welche Methoden benutzen Sie in Ihrer Forschung?
14. Welche Resultate haben sie erzielt?
15. Wie lange arbeiten Sie an Ihrem Thema?
16. An welchen Konferenzen haben Sie teilgenommen?
17. Wie viele Publikationen haben Sie?
18. Wer ist Ihr wissenschaftlicher Betreuer?
19. Worin besteht das Problem Ihrer Forschung?
20. Wie wollen Sie Ihre Forschung fortsetzen?
21. Wo haben Sie Ihre Ergebnisse präsentiert?
22. Welche Universität/ Fakultät haben Sie absolviert?
23. Woher kommen Sie?
24. Welche Kandidatenprüfungen haben Sie schon bestanden?
25. Welche anerkannten Forscher arbeiten an ähnlichen Problemen?
26. Arbeiten von welchen Wissenschaftlern haben Sie bei Ihrer Forschung benutzt?
27. Was können Sie zu dem bisherigen Stand der Forschung sagen?

Примерные вопросы к кандидатскому экзамену по французскому языку:

1. Pourquoi avez-vous décidé de devenir chercheur scientifique?
2. Pourquoi est-il important d'étudier une langue étrangère pour un scientifique?
3. Quel est le sujet de votre thèse?
4. Quand avez-vous l'intention de soutenir votre thèse ?
5. Quels sont les méthodes les plus courantes dans votre discipline?
6. Quels sont les méthodes les plus importantes dans votre recherche?
7. Pourquoi avez-vous les choisi?
8. Utilisez-vous les technique, les méthodes toutes faites ou les développez-vous vous-même?
9. Pouvez-vous nommer quelques nouvelles méthodes dans votre discipline?
10. Accordez-vous la préférence aux méthodes usuelles ou novatrices?
11. Quels sont vos résultats les plus importants ?
12. Comment avez-vous obtenu ces résultats?
13. A partir de quelles données avez-vous obtenu vos résultats?
14. Dépouillez-vous les données tout seul ou en équipe?
15. Vos résultats sont-ils en cours d'analyse ou en cours de publication?
16. Est-il possible de situer l'ensemble de vos résultats dans un tableau?
17. Quelles perspectives s'ouvrent à partir de vos résultats?
18. Vos résultats peuvent-ils passer dans l'application pratique quotidienne?
19. Avez-vous jamais exposé vos résultats?
20. Quel est le but de votre recherche?
21. Avez-vous des publications?
22. Avez-vous participé aux conférences?
23. Est-ce que vous avez participé aux conférences scientifiques internationales?

Критерии оценки:

- «отлично»
- «хорошо»
- «удовлетворительно»
- «неудовлетворительно»

Основные критерии оценки знаний по дисциплине при итоговом контроле:
 - глубина, систематичность, конкретность, осознанность, логичность и четкость изложения,

полнота и прочность знаний программного материала.

Глубина - характеризует осознание аспирантами связей между изучаемыми объектами при решении проблемной ситуации исследовательского характера.

Систематичность - предполагает последовательность и логическое построение всей совокупности знаний по изучаемой дисциплине.

Конкретность - связана с умением конкретизировать задачу, пользуясь обобщенным знаниями.

Осознанность - восприятие знаний в их логической взаимосвязи.

Оценка «**отлично**» выставляется аспиранту, глубоко и прочно усвоившему программный материал в полном объеме; исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно дающего ответы на все вопросы билета и возможные дополнительные вопросы преподавателя; показавшему знание дополнительной литературы и владеющего разносторонними навыками прикладного характера.

Оценка «**хорошо**» выставляется аспиранту, твердо знающему программный материал; грамотно и по существу, излагающему его; владеющему необходимыми навыками и приемами их выполнения.

Оценка «**удовлетворительно**» выставляется аспиранту за знание основного материала, но не усвоившему его в деталях; допускающему неточности формулировок и терминологий; за нарушение последовательности в изложении программного материала, при слабом увязывании теоретических вопросов с практикой.

Оценку «**неудовлетворительно**» получает аспирант, который не знает значительной части программного материала, как теоретического, так и практического; допускает в ответе на вопросы грубые ошибки; при изложении материала отсутствуют логические взаимосвязи между понятиями; не отвечает на дополнительные вопросы преподавателя.

ДОПУСК К СДАЧЕ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

1. **Реферат.** Требования к реферату:
 - письменный перевод научного текста по специальности (оригинальный текст прилагается). **Объем 1200 - 15000** печатных знаков;
 - письменный отзыв научного руководителя на иностранном или русском языке;
 - реферат, проверенный и зачтенный преподавателем иностранного языка, сдается на кафедру гуманитарных наук **за 10 дней до экзамена.**
2. **Выступление** с презентацией научной темы на иностранном языке **на научной конференции** аспирантов (внутривузовская / межвузовская / региональная).
3. Письменное составление **тематического словаря** к оригинальным текстам по специальности (**600 тыс. печатных знаков**) и **устный перевод** по составленному тематическому словарю.
4. Оригинальные тексты сданного перевода (600 тыс. печатных знаков), тетрадь с регистрацией того, что перевод устно сдан, письменный тематический словарь к оригинальным текстам оформляются в папку с реквизитами аспиранта, и **оформленная папка** сдается на кафедру гуманитарных наук за 10 дней до экзамена.
5. **Материалы к публикации** на иностранном языке по научной теме.

Организация самостоятельной работы

Самостоятельную работу целесообразно начать со знакомства с различными учебными пособиями, как новейшими, так и прошлых лет. Часы, отведенные на самостоятельную работу, используются на выполнение самостоятельных заданий по лекционному курсу и на подготовку к практическим занятиям, на которые могут быть

вынесены как вопросы для углубления знаний лекционного курса, так и темы для самостоятельного изучения, к примеру: “Методы лабораторных исследований”, и др.

Типовые задания для самостоятельной работы:

- Сопоставление научных концепций;
- Реферирование, цитирование, конспектирование источников;
- Подготовка теоретических обзоров;
- Написание статей, составление тезисов статей;
- Составление тематических списков литературы;
- Анализ авторефератов, диссертаций;
- Освоение методики.
- Упражнения:
 - упражнения на заполнение пропусков (gap filling);
 - упражнения на соотнесение единиц языка (matching);
 - упражнения на прогнозирование (prediction);
 - ранжирование по критериям (ranking); -
 - содержательный и смысловой отбор (selection);
 - логическая перегруппировка (unscrambling);
 - верные-неверные утверждения (true or false statements);
 - упражнения на смысловое или информационное дополнение (completion);
 - упражнения на расширение заданного речевого материала (expansion);

Английский язык

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Шахова Н.И. Курс английского языка для аспирантов: учебное пособие / Н.И. Шахова и др. М.: Флинта; Наука, 2008. -360 с.

Дополнительная литература

1. Добрынина Н.Г. Английский язык в таблицах: учеб. Пособие. –М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2007. -64 с.
2. Слепович В.С. Курс перевода (английский – русский) = Translation Course (English – Russian) : учеб. Пособие для студентов учреждений, обеспечивающих получение высшего образования по специальности «Мировая экономика и международные экономические отношения» / В.С. Слепович. – 7-е изд. – Минск : ТетраСистемс, 2008. – 320.
3. Федорова Л.М. Английский язык для специальных целей: учебник / для аспирантов-экономистов / Л.М. Федорова, С.Н. Никитаев. М.: Издательство «Экзамен», 2007. -319, [1] с.
4. Черенкова Н.И. Самоучитель грамматики английского языка. Прагматическая грамматика. Pragmatic English Grammar: Учебное пособие, - СПб.: Питер, 2005. – 448с.: ил.
5. Якушко Г.Т., Антипина Н.С. Инфинитив и инфинитивные конструкции: Сборник заданий по грамматике английского языка: Учеб.-метод. пособие / Новосиб. гос.ун-т, Новосибирск, 2006.

Рекомендуемая дополнительная литература

6. Вознесенский И.Б. Пособие по корреспонденции на английском языке. Проведение и организация научной конференции. Л.: Наука, 1981.
7. Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). М.: Наука, 1981.
8. Капина С.М. О науке языком науки. –Л.: Наука, 1977.

9. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты. М.: Высш. шк., 1991.
10. Мальчевская Т.Н. Сборник упражнений по переводу гуманитарных текстов с английского языка на русский. – М.: Наука, 1978.
11. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. Л.: Наука, 1980.
12. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка. – Л.: Наука, 1978.
13. Новоселова Н.З. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов / Н.З. Новоселова, Е.С. Александрова, М.О. Кедрова и др. М.: Высш. шк., 1994 (переиздано).
14. Рейман Е.А., Константинова Н.А. Обороты речи английской обзорной научной статьи. Л.: Наука, 1978.
15. Резник Р.В., Сорокина Т.С., Казарицкая Т.А. Практическая грамматика английского языка. М.: Флинта, Наука, 1996.
16. Стрельцова В.И. Сборник упражнений по грамматике английского языка для биологов. –Л.: Наука, 1975.
17. Смирнова Л.Н. Курс английского языка для научных работников. –Л.: Наука, 1971.
18. *Программа* по иностранным языкам для вузов неязыковых специальностей. Методические указания к программе. Учебно-методическое объединение по лингвистическому образованию. М., 1995
19. Михельсон Т.И., Успенская Н.В. Практический курс грамматики английского языка – Л.: Наука, 1978.

Немецкий язык

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Ачкевич, В. А. Немецкий язык для юристов [Электронный ресурс] : Учеб. пособие / В. А. Ачкевич, О. Д. Рустамова; под ред. проф. И. А. Горшенёвой. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 416 с.
2. Васильева М.М. Немецкий язык: деловое общение: Учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. - М.: Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 304 с.
3. Гильфанова, Ф. Х. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов экономических специальностей и направлений / Сост. Ф. Х. Гильфанова, Р. Т. Гильфанов. – 2-е изд. – М.: ФЛИНТА, 2012. – 320 с.
4. Исакова, Л. Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке [Электронный ресурс] : учебник / Л. Д. Исакова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 96 с.
5. Коплякова Е.С. Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 272 с
6. М.М. Васильева, М.А. Васильева Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие / - 13-е изд., перераб. и доп. - М.: Альфа-М: НИЦ Инфра-М, 2013. - 238 с.
7. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Д.А. Паремская. – 14-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2014. – 351 с.
8. Пашенко, Л. Deutsch [Электронный ресурс] / Л. Пашенко. - М.: Вузовский учебник; Znanium.com, 2014. - 340 с.
9. Петрова, Г. С. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика [Электронный ресурс]: сб. упражнений / Г. С. Петрова, Н. Л. Романова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2013.
10. Чепурная, А.И. Немецкий язык для зооветеринарных направлений [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.И. Чепурная. – Ставрополь: Параграф, 2013. – 96 с.

Дополнительная литература

Английский язык
Список основной литературы

1. Английский язык для экономических специальностей: Учебное пособие / Л.С. Чикилева, И.В. Матвеева. - М.: КУРС: НИЦ Инфра-М, 2012. - 160 с., режим доступа <http://znanium.com/catalog/product/317523>
2. Белякова Е. И. Английский для аспирантов: Учебное пособие / Е. И. Белякова - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 188 с., режим доступа <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=814595>
3. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с.: режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=368907>

Список дополнительной литературы

1. Волкова, С.А. Английский язык для аграрных вузов [Электронный ресурс]: учеб. пособие — Электрон. дан. — Санкт-Петербург: Лань, 2016. — 256 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/75507>.
2. English for students of public relations and advertising: rendering [электронный ресурс]/Казачихина И.А., Шевченко О.Г. - Новосибир.: НГТУ, 2014. - 116 с.: ISBN 978-5-7782-2389-9
3. Английский язык. Практикум по грамматике. Пассивный залог [Электронный ресурс] / Новосиб. гос. аграр. ун-т; сост. Г. Н. Короткова. – Новосибирск: Изд-во НГАУ, 2012. – 58 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=515984>
4. Короткова Г.Н. Методические указания по английскому языку для самостоятельной работы аспирантов и соискателей: методические указания/ Новосиб. гос. аграр. ун-т; сост. Г. Н. Короткова. – Новосибирск: Изд-во НГАУ, 2013. – 64 с.
5. Гаврилова И.Д. Основные вопросы перевода научно-технического текста: учеб.-метод. пособие/ Новосиб. гос. аграр. ун-т. – Новосибирск: Изд-во НГАУ, 2013 – 136 с.



Французский язык

Список основной литературы

1. Exercices-nous !: Учебное пособие по грамматике французского языка / Алиева Т.И., Беликова Г.В., Беляева Е. - М.:МПГУ, 2016. - 380 с. ISBN 978-5-4263-0234-1
2. Практикум по работе с зарубежными источниками информации: на материале французского и немецкого языков: Практикум / Харитоновна И.В., Барина И.К., Беляева Е.Е. - М.:МПГУ, 2014. - 212 с.: ISBN 978-5-4263-0178-8

Список дополнительной литературы

1. Скорик Л.Г. Грамматика французского языка. Теория и практика: Учебное пособие / Л.Г. Скорик - М.: МПГУ, 2014. - 240 с.
2. Барина Е.Е. Французский язык для аспирантов (и соискателей) сельскохозяйственных вузов: хрестоматия/ Новосиб. гос. аграр. ун-т.; сост. Е.Е. Барина. – Новосибирск, 2011. - 59 с.
3. Барина Е.Е. Французский язык для аспирантов (и соискателей) сельскохозяйственных вузов: учеб.-метод. пособие/ Новосиб. гос. аграр. ун-т: отдел по подготовке научно-педагогических кадров; каф. гум. наук; сост.: Е.Е. Барина. – Новосибирск: Изд-во НГАУ, 2013.-45с.

Немецкий язык

Список основной литературы

1. Немецкий язык для студентов-экономистов: Учебник / М.М. Васильева, Н.М. Мирзабекова, Е.М. Сидельникова. - 3-е изд., перераб. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2010. - 349 с. — Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/218158>

Список дополнительной литературы

1. Иванов, В.М. Развитие навыков устной речи на немецком языке

[Электронный ресурс]: учебно-метод. пос. / В.М. Иванов. - М.: РАП, 2013.
- 92 с.

2. Аверина А.В. Немецкий язык: Учебное пособие / А.В. Аверина, И.А. Шипова - М.: МПГУ, 2014.-144 с. – режим доступа
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=754604>

Информационное обеспечение

1. www.e.lanbook.com
2. www.znanium.com
3. <http://elibrary.ru>
4. <http://nsau.edu.ru/library/ebooks/e-lib-sys-nsau>
5. <http://нэб.рф>
6. <https://sibdisnet.ru>
7. <http://apps.webofknowledge.com>
8. <http://www.proquest.com>

1. Themen Aktuell. Lehrwerk in 3 Teilen. Hueber-Verlag, 2010
Stufen International. – Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2007.
2. Leselandschaften. Unterrichtswerk für Mittelstufe. – Verlag für Deutsch, 2013.
Rug W., Tomaszewski A. Grammatik mit Sinn und Verstand.- München: Klett Edition Deutsch GmbH, 2012.
3. Филиппов С.И. Коммуникативные стратегии в ситуациях профессионального и повседневного общения. Учебно-методическое пособие. Новосиб. гос. ун-т. – Новосибирск: РИЦ НГУ, 2014. – 83 с.

Французский язык

Основная литература

1. Boularés M., Frerot J.-L. Grammaire progressive du français. P. : Clé International, 2013.
2. Penfornis Jean-Luc Français.com. P. : Clé International, 2013.
3. Бородулина. Н.Ю. Профессиональный французский для инженерных специальностей. Тамбов : Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2008. 80 с.
4. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка: Практический курс. М: 2012
5. Шор Е.Н. Практическая грамматика французского языка : для научных работников. М., 2010. 224 с.

Рекомендуемая дополнительная литература

1. Воробьева М.Б., Гущинская Н.В. Словарь сочетаний слов французского научного языка. Л.: Наука. 1979.
2. Гак В.Г., Ганшина К.А. Новый французско-русский словарь. 3-е изд., исп. М.: Рус. Яз., 1997.
3. Гак В.Г., Львов Ю.И. Курс перевода. Французский язык. (Общественно-политическая лексика). М. 2001.
4. Костецкая Е.О. Практическая грамматика французского языка для неязыковых вузов. 12-е изд. М.: Высшая школа, 2002.
5. Краинская Л.А. Упражнения на лексические трудности французской научной литературы. Л.: Наука. 1978.
6. Кузнецов В. Г. Функциональные стили современного французского языка. Публицистический и научный. М. : Либроком, 2011. 232 с.
8. Може Г., Брюзьер М. Интенсивный курс французского языка. 2-е изд. М.: Междунар. отношения, 1993.
9. Никольская Е.К., Гольденберг Т.Я. Сборник упражнений по грамматике французского языка. М., 1974.
10. Потушанская Л.Л., Юдина И.А., Шкунаева И.Д. Практический курс французского языка. М., 2002.
11. Скаун В.А. Русско-французский словарь: 72 000 слов. Мн.: Харвест, 2002.
12. Тарасова А.Н. Грамматика французского языка. Справочник. Упражнения : уч. пособие. М.: Иностранный язык, 2000.
13. Корзина С.А. Французский язык. Речевые клише в диалогической речи. М.: Высш. шк. 1991.

Программу разработали:

Доцент каф. гуманитарных наук



Г.Н. Короткова

Канд. филос. наук, доцент каф.
гуманитарных наук



С.И. Филиппов

Д-р биол. наук, доцент, зав. каф. _____
гуманитарных наук

подпись

З.В. Андреева

Канд. филол. наук, доцент каф. _____
гуманитарных наук

подпись

Е.Е. Барина

Рабочая программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры
гуманитарных наук, протокол № 1 от 14.09 2015 г

Зав.кафедрой гуманитарных наук, д-р
биол. наук, доцент

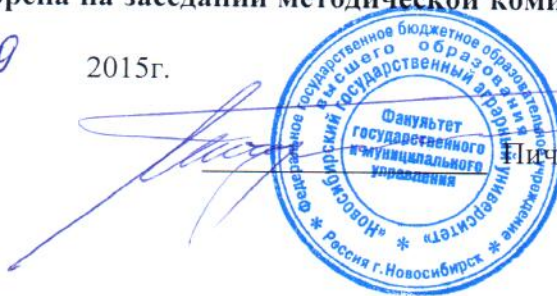
подпись

З. В. Андреева

**Программа рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии факультета
ГМУ**

Протокол № 1 от 25 09 2015г.

Председатель МК ФГМУ



Пичугин А.П.

Предлагаемые темы для направлений:

1. Theory of accounting/book-keeping. Теория бухгалтерского учета.
2. Financial accounting. Финансовый учет.
3. Fiscal policy. Фискальная политика.
4. Managerial accounting. Управленческий учет.
5. Accounting system. Бухгалтерская отчетность.
6. Audit. Аудит.
7. Unemployment and inflation. Безработица и инфляция.
8. International standards of accounting system. Международные стандарты бухгалтерской отчетности.
9. Labor resources management. Управление трудовыми ресурсами.

Примерный текст для перевода

HISTORY OF STATISTICS (2364 печ. зн.)

In applying statistics to a scientific, industrial, or societal problem, it is necessary to begin with a population or process to be studied. Populations can be diverse topics such as "all persons living in a country" or "every atom composing a crystal". A population can also be composed of observations of a process at various times, with the data from each observation serving as a different member of the overall group. Data collected about this kind of "population" constitutes what is called a time series.

For practical reasons, a chosen subset of the population called a sample is studied — as opposed to compiling data about the entire group (an operation called census). Once a sample that is representative of the population is determined, data are collected for the sample members in an observational or experimental setting. This data can then be subjected to statistical analysis, serving two related purposes: description and inference.

- Descriptive statistics summarize the population data by describing what was observed in the sample numerically or graphically. Numerical descriptors include mean and standard deviation for continuous data types (like heights or weights), while frequency and percentage are more useful in terms of describing categorical data (like race).
- Inferential statistics uses patterns in the sample data to draw inferences about the population represented, accounting for randomness. These inferences may take the form of: answering yes/no questions about the data (hypothesis testing), estimating numerical characteristics of the data (estimation), describing associations within the data (correlation) and modeling relationships within the data (for example, using regression analysis). Inference can extend to forecasting, prediction and estimation of unobserved values either in or associated with the population being studied; it can include extrapolation and interpolation of time series or spatial data, and can also include data mining.

The concept of correlation is particularly noteworthy for the potential confusion it can cause. Statistical analysis of a data set often reveals that two variables (properties) of the population under consideration tend to vary together, as if they were connected. For example, a study of annual income that also looks at age of death might find that poor people tend to have shorter lives than affluent people. The two variables are said to be correlated; however, they may or may not be the cause of one another. The correlation phenomena could be caused by a third, previously unconsidered phenomenon, called a lurking variable or confounding variable. For this reason, there is no way to immediately infer the existence of a causal relationship between the two variables.

Оформление пересказа
Модельные конструкции

1. The title/ name/ heading of the paper / article is	Название статьи .../ статья называется...
2. (<i>I think that</i>) the author of the paper / article / work is an economist / agronomist / animal breeder / geneticist / veterinarian because he / she competently presents / describes / highlights / elucidates the main aspects / issues / problems / questions of economics / agronomy / animal breeding / genetics / veterinary (<i>at the enterprise/ in the country/ at the company</i>).	<i>Я думаю, что</i> автор статьи / работы – экономист / агроном / животновод / генетик / ветеринар, потому что (<i>он/ она</i>) компетентно представляет / описывает / освещает / разъясняет основные аспекты / вопросы / проблемы / вопросы экономики / агрономии / животноводства / генетики / ветеринарии (<i>на предприятии/ в стране или сельской местности/ в компании</i>).
3. The work / article / paper consists of / is composed of / is divided into several parts.	Работа / статья состоит из/ разделена на несколько частей.
They are introduction, main body and conclusions.	Они представляют собой введение, основную часть и выводы.
4. Passage/ paragraph I is the introduction. Here the author gives the background of the issue / question / problem.	Первый абзац представляет собой введение. Здесь автор дает обоснование вопроса / проблемы.
5. The main body describes the experiments, methods and objects / materials used and gives the comparative analysis of the data on the experiments.	Основная часть описывает опыты, методы и объекты / используемые материалы, и дает сравнительный анализ результатов опытов.
The main body conveys the statistical data on / about	Основная часть дает статистические данные по / о
The paper / article / work reports on...	В статье / работе сообщается о ...
The paper / article / work points out that ...	Статья / работа указывает на то, что...
The paper / article / work considers ...	Статья / работа рассматривает...
It emphasizes that...	Она подчеркивает что ...
The paper / article / work deals with the burning problem / pressing issue of ...	Статья / работа касается актуальной проблемы / вопроса о ...
The purpose of the paper / article / work / research is to ...	Цель статьи/ работы / научного исследования состоит в том, чтобы...
The paper describes the experiments in detail.	Статья подробно описывает опыты.
It is reported that ...	Сообщается, что...
The research results showed that ...	Результаты опытов показали, что...
The research has given rise to hot discussions about ...	Исследования дали повод для оживленных дискуссий о...
The paper provides information on ...	Статья дает / предусматривает информацию...
An attempt is made to ...	Предпринимается попытка ...
The paper claims that ...	В статье утверждается / заявляется о ...
The paper poses/ puts forward/ sets forth the question/ hypothesis of ...	Статья выдвигает вопрос/ гипотезу о ...
The effects of (<i>radiation</i>) on (<i>biologically active points</i>) are considered	Рассматриваются результаты воздействия (<i>излучения</i>) на (<i>биологически активные точки</i>)
The paper covers such points as ...	Статья охватывает такие моменты как ...
Attention is given to ...	Уделяется внимание ...
Attention is also concentrated / focused on ...	Уделяется особое внимание ...
The paper is of interest for ...	Статья представляет интерес (<i>кому – либо</i>)...
The results of ... are presented.	Представлены результаты (<i>ч-л</i>)...
To conclude, I would like to say that...	В заключении, я хотел бы сказать, что...

Eventually / finally, the author comes to / arrives at / draws the conclusion that ...	В конечном итоге / в конце концов автор приходит к выводу, что ...
I would also like to express my own opinion about the paper / the question involved...	Мне бы хотелось выразить свое собственное мнение о работе / затронутом вопросе...

Примерный текст для пересказа (1400 печ. зн.)

Grain Controller and Grain Accountant and Grower Accountant

A more specialized position in the accounting field within the agricultural sector is that of a grain controller or accountant. Grain accountants often work for local or regional grain companies and are usually responsible for recording the various financial transactions performed by these companies. These transactions can include the buying and selling of grain and other agricultural commodities, but also other internal and external financial transactions.

Other transaction a grant accountant performs includes payroll deductions, tax compliance and tax documentation preparation and investment strategies implementation to make the company more profitable. The ability to perform risk analysis and to serve as an administrative leader in various areas outside of accounting are sometimes listed as job qualifications as well. Companies generally prefer someone with an accounting degree and at least a couple of years of experience working with grain accounting software.

Some farms that specialize in the growing of produce hire accountants to perform a variety of functions. These "grower accountants" often oversee the financial operations of produce companies and also work to maintain growing schedules that keep production in line with the proper growing seasons. Grower accountants account for all financial transactions that take place on a daily basis, which can include taking inventory of all freight received and sent out. Grower accountants generally need to have a bachelor's degree in accounting and two to three years of experience in the agricultural sector

Примерный пересказ

1. The title of the article is Grain Controller and Grain Accountant and Grower Accountant
2. The author of the article, I think, is an economist or an accountant because he competently describes the jobs of accountants in two different spheres of agriculture.
3. The article consists of two parts and each one presents one of the jobs.
4. The first part gives the information about the position and functions of the job of a grain accountant..
5. It is emphasized that grain accountants work for grain companies.
6. They normally record all transactions of the companies.
7. It is reported that their transactions include the buying and selling of grain and other agricultural commodities.
8. The article also provides the information about other transactions.
9. They are payroll deductions, tax compliance and tax documentation preparation
10. The importance of the job of chief accountant is also emphasized.
11. The chief accountant develops investment strategies.
12. Attention is given to qualifications and experience of accountants.
13. It is mentioned that the experience is to be not less than 2 years in grain production.
14. The author also point out the importance of grower accountant whose functions are different.
15. Grower accountants account for all financial transactions that take place on a daily

- basis.
16. They take inventory of all freight received and sent out.
 17. Grower accountants generally need to have a bachelor's degree in accounting and two to three years of experience in the agricultural sector
 18. In my opinion, these jobs are not claimed and many companies try not to employ extra employees and save funds this way..

Беседа с экзаменаторами

Дополнительные вопросы к кандидатскому экзамену по английскому языку:

1. What is accounting?
2. What is records management, accounting management and statistical management?
3. What is account policy at enterprises? Why is it necessary?
4. What is inventory / stock-taking? When does it take place?
5. What are accounts receivable and payable?
6. What methods does accounting apply?
7. What methods of accounting do you know?
8. Could you name the levels of normative regulations in accounting in Russia?
9. What are international standards of accounting?
10. What part does the RF Ministry of Agriculture play in the accounting of farm enterprises?
11. What is dual recording?
12. What is a failure of the card of accounts in accounting?
13. What is balance/
14. What is audit?
15. What are the principles of accounting?
16. What does statistics study?
17. What is statistical population/universe?
18. What is correlation?
19. What methods does statistics use?
20. What spheres does statistics study?
21. What is the system of national accounts?
22. What is index?
23. What is sampling observation? What is it for?
24. Could you give the definition to interpolation and extrapolation?
25. What is statistical regularity?
26. What is a mean value in statistics? What does it mean?
27. What are the series of dynamics?
28. What problems does statistics resolve?

Дополнительная литература

1. Глушенкова Е.В., Золотых И.Г., Комарова Е.Н. English for students of economics. Часть I, II, III. МСАТ, Москва, Изд. Центр обучения кадров ИКС АПК РФ, 2000г.
2. Kozharskaya E. Macmillan Guide to Economics. MACMILLAN, 2010. Кожарская Е. Руководство к экономике. Учебно-методический комплекс (УМК) для студентов и аспирантов вузов экономического направления. МАКМИЛЛАН, 2010 г.
3. Kelly K. Geography. Macmillan Vocabulary Practice Series, MACMILLAN, 2010. Келли К. Экономическая география. Практикум английской научной лексики. Изд. МакМиллан, 2008 г.

4. Федорова Л.М. Английский язык для специальных целей: учебник / для аспирантов-экономистов / Л.М. Федорова, С.Н. Никитаев. М.: Издательство «Экзамен», 2007. -319, [1] с.
5. MacKenzie I. Professional English in Use. Finance. Cambridge University Press. 2008. МакКензи И. Профессиональный английский. Финансы. Изд-во Кэمبرидж Юниверсити Пресс. 2008г.
6. The Economist.
7. The Financial Times.
8. Черенкова Н.И. Самоучитель грамматики английского языка. Прагматическая грамматика. Pragmatic English Grammar: Учебное пособие, - СПб.: Питер, 2005. – 448с.: ил.
9. Тимошина А.А., Микша Л.С. English of Modern Economics. - М.: ИД Муравей-Гайд, 1999. – 268 с.
10. Longman. Учебник“New Insight into Business English by Graham Tullis, Susan Power.
11. Короткова, Г.Н. Научная презентация и научный стиль речи на английском языке: метод. пособие / Г.Н. Короткова; Новосиб. гос. аграр. ун-т. ИЗОП. – Новосибирск, 2007. -72 с.
12. Материалы международной научной конференции «Biology, economics and education». Ред. Г.Н. Короткова. Изд. «Наука», Новосибирск, 2008.
13. Капина С.М. О науке языком науки. –Л.: Наука, 1977.
14. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. Л.: Наука, 1980.
15. Смирнова Л.Н. Курс английского языка для научных работников. –Л.: Наука,

Немецкий язык

Buchhaltung

Die **Finanzbuchhaltung (Fibu)** ist ein Teilbereich des betrieblichen Rechnungswesens.

Alle unternehmensbezogenen Vorgänge, die sich in Zahlenwerten ausdrücken lassen, werden hier mit den Methoden der Buchführung sachlich und zeitlich geordnet erfasst, auf Konten gebucht und dokumentiert. Am Ende einer Rechnungsperiode (Monat, Quartal, Jahr) werden die Konten abgeschlossen und eine Bilanz sowie eine Gewinn- und Verlustrechnung (GuV) erstellt, welche den Gewinn oder Verlust des Unternehmens gegenüber internen und externen Stellen nachweist. Die Finanzbuchhaltung ist für gewisse Unternehmensformen verpflichtend.

Die Buchhaltung eines Unternehmens muss transparent geführt und auf Verlangen der Steuerbehörden auch noch nach Jahren vorgelegt werden können. Dazu gibt es in unregelmäßigen Abständen Steuerprüfungen. Da die Erfassung und Auswertung der Daten heute per EDV erfolgt, erfolgen Kontrollen innerhalb der Programme und auch außerhalb durch Export der Buchungen und Import in Kontrollprogramme.

Im Gegensatz dazu dienen die Betriebsbuchführung und Kostenrechnung nur der innerbetrieblichen Abrechnung und sind nicht verpflichtend. Sie enthält eine Aufgliederung in Kostenstellen bzw. eine Kostenträgerrechnung.

In größeren Unternehmen ist eine Aufteilung der Buchhaltung in eine Debitoren-, Kreditoren- und Finanzbuchhaltung üblich.

Die **Kreditorenbuchhaltung** ist ein Nebenzweig der Finanzbuchhaltung, der speziell für die Buchführung der Kontokorrentbeziehungen zwischen dem eigenen Unternehmen und den Kreditoren (externe Lieferanten bzw. externe Anbieter einer Dienstleistung) zuständig ist.

Die Hauptaufgabe der Kreditorenbuchhaltung ist die Bearbeitung der kreditorischen Eingangsrechnungen. Im Einzelnen zählen dazu die Tätigkeiten wie Kreditorenstammsatzpflege, Rechnungsprüfung und Kontierung, Erfassung (Verbuchung) der eingehenden Rechnungen und Gutschriften, Offene-Posten-Verwaltung, Veranlassung der Zahlung (unter anderem auch Anzahlung und Vorauszahlung), Archivierung sowie auch das allgemeine Berichtswesen im Kreditorenbereich. Darüber hinaus gehören auch sonstige Themen zum typischen Aufgabenspektrum der Kreditorenbuchhaltung wie z. B. Bearbeitung der Eingangspost, Erstellung und Ausführung der Daueraufträge, (Daueranweisungen), das Gutschriftverfahren, Reisekostenabrechnung, Betreuung des kreditorischen Mahnwesens, Führung des kreditorischen Bankjournals, Pflege des sog. WE/RE-Verrechnungskontos, Durchführung der Saldenbestätigungen, Korrespondenz mit den Kreditoren führen sowie Einhaltung aller gesetzlichen und unternehmensinternen Vorschriften und Richtlinien. Naturgemäß hat die Kreditorenbuchhaltung einen engen Bezug zum Beschaffungswesen, insbesondere dem Einkauf. Die Integration der Kreditorenbuchhaltung ins Hauptbuch erfolgt über ein Abstimmkonto. Die Salden einzelner Kreditorenkonten werden auf dem Abstimmkonto summiert. Das Abstimmkonto wird in die Passivseite der Bilanz übernommen und zeigt dort die offenen kreditorischen Verbindlichkeiten.

Kreditorenstammsatzpflege

Im Rahmen der kreditorischen Stammsatzpflege werden alle Kreditoren, zu denen voraussichtlich eine dauerhafte beziehungsweise regelmäßige Geschäftsbeziehung zu erwarten ist, meistens in einem ERP-System als Referenzdatensätze (Kreditorenstammsätze) mit eigener Identifikationsnummer (Kreditorennummer) erfasst. Darin werden alle mehr oder weniger langfristig unverändert bleibende Daten wie Name, Gesellschaftsform, Anschrift, sonstige Kontaktdaten und Zahlungswege beziehungsweise Bankverbindungen hinterlegt. Sie dienen somit als eine interne Datenbezugsquelle bei einer Erfassung der Eingangsrechnungen des betroffenen Kreditors. Die Lieferanten, bzw. Dienstleistenden, zu denen keine dauerhafte bzw. regelmäßige Geschäftsbeziehung zu erwarten ist werden in der Regel über ein CpD-Konto abgewickelt.

Kreditorische Rechnungsprüfung und Kontierung

Bei der Rechnungsprüfung im Kreditorenbereich kommt es größtenteils auf die rechnerische Prüfung der Rechnungsangaben an, d.h. z. B. die in der Rechnung berechnete Menge einer Ware und der dafür fakturierte Preis wird mit den Angaben in der Bestellung verglichen ^[3], dabei eventuell vorkommende Differenzen werden geklärt und die gegebenenfalls erforderliche Buchungs-/Zahlungsfreigabe (Genehmigung) eingeholt. Die Freigabe (Empfangsbestätigung) vom Empfänger einer Ware oder einer Dienstleistung wird im Rahmen einer sachlichen Prüfung durchgeführt und gilt somit in der Regel als Voraussetzung zur Buchung und Zahlung einer Kreditorenrechnung. Bei Warenlieferungen wird der von der Menge und der Beschaffenheit her einwandfreie Erhalt der Ware vom Warenempfänger durch eine Wareneingangsbuchung im Lager anhand eines Lieferscheines quittiert. Die ordnungsmäßige Erbringung einer Dienstleistung wird vom Empfänger der Dienstleistung ebenfalls schriftlich quittiert. Abhängig von der Komplexität der Freigabe- und Genehmigungsstrategie in einem Unternehmen werden vermehrt spezielle Workflowsysteme eingesetzt, die durch maschinell gesteuertes Routing einzelner Aufgaben in Verbindung mit einer automatischen Mailbenachrichtigung der am Freigabeprozess beteiligten Personen die gesamte Rechnungsprüfung optimieren.

Erfassung der kreditorischen Eingangsrechnungen

In den meisten Unternehmen werden die Eingangsrechnungen in Bezug auf eine dem Beschaffungsvorgang vorausgehende Bestellung in einem ERP-System unter Verwendung der

Kreditorennummer (Kreditorenstammsatz, Kreditorenkonto) erfasst. Dabei werden die Forderungen des Lieferanten (Rechnungsbetrag) auf dem Kreditorenkonto als Verbindlichkeit (im Haben) eingestellt. Als Gegenposten im Soll wird entweder ein Bestandskonto oder ein Aufwandskonto bebucht. Die evtl. auf der Rechnung ausgewiesene Mehrwertsteuer wird auf einem Vorsteuerkonto erfasst.

Quelle: <http://de.wikipedia.org/>

Рекомендуемая дополнительная литература

8. Шульц Х., Зундермайер В. *Немецкая грамматика с упражнениями*. – М.: Лист, 1999.
9. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - aktuell von Hilke Dreyer und Richard Schmitt von Hueber, 2008 (Драйер Х., Шмидт Р. *Грамматика немецкого языка с упражнениями*.)
10. *Leselandschaften. Unterrichtswerk für Mittelstufe*. – Verlag für Deutsch, 2005.
11. Rug W., Tomaszewski A. *Grammatik mit Sinn und Verstand*.- München: Klett Edition Deutsch GmbH, 2007.
12. *Stufen International*. – Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2007.
13. *Themen Aktuell. Lehrwerk in 3 Teilen*. Hueber-Verlag, 2010
14. Городникова М.Д., Добровольский. *Немецко-русский словарь речевого общения*. – М.: Русский язык, 1998.

Французский язык

Histoire de la comptabilité

L'enfance de la comptabilité remonte à celle de l'humanité : les Sumériens et Assyriens nous ont laissé de nombreuses tablettes d'inventaires (terres, bétails, hommes). La parabole des talents racontée par l'Évangile selon Matthieu mentionne l'usage d'une comptabilité simple.

- En Italie. Les historiens estiment que la comptabilité à "**partie double**" est apparue vers 1340 à Gênes. La découverte de l'imprimerie permit de généraliser cette méthode notamment avec les traités de Luca Pacioli (1456 - 1517), dont le premier ouvrage édité sous le titre "*Summa de Arithmetica, Geometria, Proportioni et Proportionalità*" (Venise 1494), énonce les principes fondamentaux dans le chapitre relatif aux transactions et écritures. Depuis cette date, la comptabilité en partie double, bien que s'étant enrichie de développements techniques, n'a pas subi de changement fondamental [...].
- En Angleterre. Le premier livre publié en anglais sur le sujet, *A Profitable Treatyce called the Instrument or Booke to learn to know the good order of the kepyng of the famouse reconynges, called in Latin, Dare and Habere, and, in English, Debitor and Creditor*, l'est en 1543 par John Gouge ou Gough à Londres.
- En France. La comptabilité prend un véritable essor au XVII^e siècle avec l'ordonnance Colbert-Savary de 1673 qui institue la tenue de comptes comme obligatoire. Jacques Savary publie *Le parfait négociant ou Instruction générale pour ce qui regarde le commerce des marchandises de France et des pays étrangers* en 1675. Prenant la suite des banquiers lombards et vénitiens, les Français deviennent de redoutables théoriciens de la comptabilité publique. Citons le *Projet de dixme royale* de Vauban. Aujourd'hui, toutes les entreprises utilisent la comptabilité générale.

Рекомендуемая дополнительная литература

1. Кузнецов В. Г. Функциональные стили современного французского языка. Публицистический и научный. М. : Либроком, 2011. 232 с.
3. Може Г., Брюзьер М. Интенсивный курс французского языка. 2-е изд. М.: Междунар. отношения, 1993.
4. Никольская Е.К., Гольденберг Т.Я. Сборник упражнений по грамматике французского языка. М., 1974.
5. Потушанская Л.Л., Юдина И.А., Шкунаева И.Д. Практический курс французского языка. М., 2002.

Перечень специализированных кабинетов, лабораторий, учебно-лабораторного оборудования

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1	<p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации:</p> <p>ауд. № 325 (по паспорту № 26, площадь 58,1 м²), адрес: 630039 г. Новосибирск, ул. Никитина, 155.</p>	<p>офисная мебель (столы (15 шт) и стулья (46 шт) для преподавателя и аспирантов), доска поворотная классная, стойка-трибуна, 2 шкафа книжных со стеклом, 2 шкафа платяных 2100*1000*500, аудио магнитофоны (PHILIPS, LENTEL), переносной проектор Acer X110P, подвесной проектор Acer X115, подпружиненный проекционный экран с ручным управлением Economy-P SPM-1103, экран Apollo-T 180 на штативе.</p>
2	<p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций. текущего контроля и промежуточной аттестации:</p> <p>ауд. № 321 (по паспорту № 28, площадь 16,9 м²), адрес: 630039 г. Новосибирск, ул. Никитина, 155.</p>	<p>стол с тумбой (4 шт), стулья (4 шт), шкаф платяной (2100*800*500), шкаф книжный (2 шт), монитор 17/LCD ACER V173B TFT/1, системный блок BLKD 945GCLF Essential Series, экран Apollo-T 180 на штативе, переносной проектор Acer X110P.</p>
3	<p>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа № Вс 210 (лингфонный кабинет), (по паспорту № 95/96, площадь 33,8/17,6 м²)</p>	<p>12 рабочих мест со стационарными компьютерами; доска маркерная; доска учебная.</p>
4	<p>«Учебная компьютерная лаборатория»: аудитория для лабораторных, практических занятий, самостоятельной работы, дипломного и курсового проектирования (выполнения курсовых работ), ауд. № НК-419, (по паспорту № 55, площадь 51,4 м²), 630039, Новосибирская обл., г. Новосибирск, ул. Никитина, д. 155.</p>	<p>Интерактивная доска, проектор, переносной ноутбук, 14 персональных компьютеров терминального класса.</p>
5	<p>«Учебная компьютерная лаборатория»: аудитория для лабораторных, практических занятий, самостоятельной работы, дипломного и курсового проектирования (выполнения курсовых работ), ауд. № НК-423, (по паспорту № 62, площадь 40,5 м²), 630039, Новосибирская обл., г. Новосибирск, ул. Никитина, д. 155.</p>	<p>(10 персональных компьютеров, переносной видеопроектор, переносной проекционный экран, доска учебная, ноутбук переносной.</p>

Лист регистрации изменений

№ п/п	Информация о внесенных изменениях	№ протокола заседания кафедры	Дата внесения	Подпись	Срок введения изменений в действие
1	2	3	4	5	6
	1. Актуализация списка основной и дополнительной литературы с. 19-21				
	2. Актуализация перечня специализированных аудиторий с. 42				
	3. Обновление лицензионного программного обеспечения (применение 2) прот. между кам. № 18 от 16.09.16г.		16.09.16г.	16.09.2016г.	
	4. Актуализация списка основной и дополнительной литературы с. 19-21				
	5. Актуализация перечня специализированных аудиторий с. 42				
	6. Обновление лицензионного программного обеспечения (применение 2) прот. между кам. № от 14.09.17г.		14.09.17г.	14.09.2017г.	
	7. Актуализация списка основной и дополнительной литературы с. 19-21				
	8. Актуализация перечня специализированных аудиторий с. 42				
	9. Обновление лицензионного программного обеспечения (применение 2) прот. между кам. № 3 от 26.04.18г.		26.04.18г.	26.04.2018г.	
	10. Декан ЗФ канд. техн. наук О.В. Андранова				

Лицензионное обеспечение программы подготовки аспирантов 38.06.01 Экономика
профиль Экономика и управление народным хозяйством

дисциплина Иностранный язык

на 30 марта 2018 г.

1. Microsoft Windows 2010
2. Microsoft Windows 7 Prof
3. Microsoft Office 2016
4. Microsoft Office Prof 2003
5. Microsoft Office Prof 2007
6. Mozilla Firefox
7. 7-Zip
8. Adobe Reader
9. Usb Disk Security
10. Dr. Web Anti-virus
11. Microsoft Security Essentials
12. Microsoft Antimalware
13. Free Commander
14. Scan2PDF
15. 2 ГИС